



第6号です！やっぱり遅れました！

第6号です！また遅れました！英訳！

1. お客様またお世話になっている方々へ

メリークリスマス&ハッピーニューイヤー！
これからもミスタージョンツアーを宜しく願います！
ヨカ！ヨカ！

2. Mrジョンツアー今月のゲスト！

MR JOHN とお客様
12月10日
ペンギンツアーがヨカ！ヨカ！
楽しかったは！



3. Mrジョンのニューアドベンチャーツアー！



A) 空のアドベンチャー！
オーストラリアチャンピオンとタンデム・パラシュート！
初心者歓迎！ビデオDVD撮影OK！
詳しくは：
<http://www.tandemjump.com.au>

B) 山のアドベンチャー
ブルーベリーピッキングやマス釣り
ツアーをご希望に合わせて企画します！
お問い合わせください。

C) 海のアドベンチャー！
イルカ/オットセイと一緒に泳ごう（期間限定1月から3月まで水温が十分に暖かい期間だけです。）！



詳しくは：
<http://www.moonrakercharters.com.au>

4. 旅行便利情報！

カンタス航空会社の新しい日本語ホームページ
<http://www.qantas.co.jp/>

割引航空券を予約するなら
<http://www.his-j.com/>

割引ホテル券を予約するなら
<http://www.hotelclub.net/>

当然メルボルンに来るときはMr.ジョンツアーお忘れなく！

5. 新登場！ Mr.ジョンのシャンペンが登場したもんじゃ！

前回のMRJOHN ラベルワインに引き続き、いい気になってMRJOHN ラベルシャンペン（プレミアムビンテージ）が登場！3つのツアーを予約して下さった方に1本贈呈！！

6. 今月のインタビュー

インタビュー：ジャック ハルペン
（漢字の編集者・学者 東京在中）

それでは皆さん。楽しく！陽気に！前向きに！気を付けて！
ヨカ！ヨカ！

1. To Customers and Supporters

Merry Xmas & Happy New Year!

2. Guest of Month

Photo Mr John and Guests Dec 10 Penguin Tour
We enjoyed `Yoka Yoka` Tour!

3. Mr. JOHN' s Adventure New Tour !

A) By air... Tandem Parachute jump with Australian champions!
Beginner OK! Memorial video/DVD available
<http://www.tandemjump.com.au>



B) Blueberry Picking/Trout Fishing Tours also available on request.

C) By sea... Dolphin/Seal Cruise swim with seals, see dolphins
Jan - March 2006
<http://www.moonrakercharters.com.au>

4. New Products for Travel

Qantas new Japanese homepage
<http://www.qantas.co.jp/>

Discount air ticket direct to Melbourne
<http://www.his-j.com/>

Discount Hotel
<http://www.hotelclub.net/>

and if you come to Melb don't forget Mr. JOHN Tour!

5. New MR JOHNS Champagne

New MR JOHNS
Champagne... Premium
vintage...
..lets celebrate with Mr JOHN
Champagne! (photo) Book three
tours and receive a bottle!



6. New Interview

Interview: Mr. Jack Halpern
(May 2002 Kanji lexicographer
and scholar currently living
in Tokyo)
Jacks Homepage
<http://www.kanji.org>

Until next time. Pls. take care. Enjoy! Be happy! Be positive! Take care! Yoka! Yoka!